Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **59 (1941)**

Heft 134

PDF erstellt am: **26.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 11. Juni
1941

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne,
Mercredi, 11 juin
1941

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59me année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft | Supplément mensuel: La Vie économique | Supplemento mensile: La Vita economica

Nº 134

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern an Postschalter einzahlen — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone nº 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Abonnements: *Suisse:* un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

Nº 134

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurs- und Nachlasstatistik. Statistique des faillites et concordats.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Hierholtz J.-Cbs Société anonyme, Vaulion.
Jolia S.A., Vandœuvres (Genève).
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Prohibitions de sortie.
Postcheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. am **Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3,** à **Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.) (L. P. 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.) (O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Orlginal oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du faillI sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du faillI sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du faillI ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers,

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (830)

Gemeinschuldner: Bühler Viktor Josef, von Kirchberg (St. Gallen), Bienenzüchter, früher in Freidorf (Thurgau), nun Eigentümer des Hotels Bellevue Abendberg, Wilderswil.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Mai 1941.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis und mit dem 4. Juli 1941.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais,

Ct. de Vaud *Office des faillites de Moudon* (831)

Faillie: Atelier mécano-électrique de la Source S.A., Garage du Verger, à Moudon.
Date du prononcé: 7 février 1941.
Délai pour avancer les frais de fr. 200.—: 23 juin 1941.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (821²)

Kollokationsplan und Inventar.

Im Konkurse über Haug-Choux Heinrich, Spenglermeister, wohnhaft an der Grimselstrasse 8, in Zürich 9, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 21. Juni 1941 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innert gleicher Frist sind Beschwerden gegen das Inventar beim Bezirksgericht Zürich einzureichen.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (822)

Etat de collocation complémentaire.

Failli: Fehlmann Otto, ferblanterie et installations sanitaires, Rue de la Paix 71, à La Chaux-de-Fonds.
L'état de collocation complémentaire ensuite d'admission de créances tardives est déposé à l'office précité, où il peut être consulté.
Les actions en rectification doivent être introduites dans les dix jours à compter du présent avis, soit jusqu'au 20 juin 1941 inclusivement, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (823)

Failli: Pollen Victor, épicier, Rue de la Poterie 15, Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. Est également déposé l'état des revendications. Les demandes de cession de droits doivent être déposées dans le même délai de 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Luzern *Konkursamt Sursee* (824)

Das Konkursverfahren über Burkhardt Alfred, Garage, Sursee, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 6. Juni 1941 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (825)

Gemeinschuldner: Nachlass des verstorbenen
Stähle-Zuberer Maximilian,
Inhaber der Firma Max Staehle, Nachfolger von R. Neddermann, Vertrieb von Gummi und Asbestfabrikaten, Petersgraben 61, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 7. Juni 1941.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Bern *Konkursamt Saanen* (832)

Steigerungswiderruf.

Im Konkurse über Aellen-Zwahlen Gottfried, Sägerei, Ebnit, Gstaad, findet die auf Freitag, den 11. Juli 1941, 14 Uhr, im Restaurant Gross-Landhaus in Saanen angesetzte Liegenschaftssteigerung infolge Einleitung von Verhandlungen über Abschluss eines Nachlassvertrages nicht statt.

Saanen, den 10. Juni 1941. Konkursamt Saanen: W. Schopfer.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. fed. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Fribourg *Office des poursuites de la Glâne, à Romont* (826)

Unique enchère.

Débitrice: Nicola Maria née Equey, épouse de René-Ferdinand, négociante, à St-Légier.

Date et lieu de l'enchère: **19 juillet 1941, à 11 heures**, en la salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Romont.

Délai pour les productions: **2 juillet 1941.**

Dépôt des conditions de mises, de l'état des charges et des servitudes: dès le **3 juillet 1941.**

Immeubles: Commune des Esmonts.

Art. 16 bba, 16 bbb, 16 bab comprenant habitation, grange, écurie, pré et champ de 1770 m², taxés fr. 3407. —.

Estimation de l'Office des poursuites: Sera communiquée ultérieurement. La vente est requise par un créancier gagiste en troisième rang.

Romont, le 9 juin 1941. Le Préposé aux poursuites: L. Magnin.

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (827)

Rückruf einer Grundstückversteigerung.

Die auf Donnerstag, den 26. Juni 1941 angesetzte Versteigerung der der Firma Gerber & Bentz Aktiengesellschaft in Liq., Allschwil, gehörenden Grundstücke

1. Sektion I, Parzelle 439[10], haltend 4 a 13,5 m² Terrain an der Beckenstrasse;
2. Sektion I, Parzelle 2370, haltend 1 a 56 m² Terrain an der Hüningerstrasse,

findet nicht statt.

Basel, den 11. Juni 1941. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (820)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den die Firma Gaso Max, Fabrik für Gasapparate GmbH. in Liqu., Zürich, Hallwylstrasse 24, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Arthur Wiederkehr, Usteristrasse 10, Zürich 1, ihren Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Mittwoch, den 2. Juli 1941, 15 Uhr. Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger der Firma auf diesen Termin vor das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, in Zürich 4, Zimmer 140. Sie können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an dieser Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 4. Juni 1941.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Ct. de Fribourg *Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac* (828)

Débitrice: Jetzer et Fivaz, Société en nom collectif, fers, quincaillerie, machines agricoles, à Estavayer-le-Lac.

Jour, heure et lieu de l'audience: **Lundi 16 juin 1941, à 15 heures, à la** salle de la Grenette, à Estavayer-le-Lac.

Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung

(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (829)

Bestätigung des Nachlassvertrages und Pfandnachlassvertrages.

Nachlasschuldner: Abbühl Gottlieb, Hotelier, Hotel Krenz, Lauterbrunnen.

Datum der Bestätigung: 27. Mai 1941.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Interlaken, den 11. Juni 1941. Der Nachlassrichter: Strebel.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Graubünden *Konkurskreis Rhäzüns* (833)

Löschung von Pfandtiteln.

(Obligationen der Vereinigten Mineralquellen Rhäzüns & Rothenbrunnen A.-G., Rhäzüns.)

Im Konkursverfahren über die Vereinigten Mineralquellen Rhäzüns & Rothenbrunnen A.-G., Rhäzüns, hat die Konkursverwaltung im Sinne von Art. 74 der KV. verfügt, dass nachfolgende Titel infolge Untergang der Pfänder in den Pfandprotokollen der Gemeinden Rhäzüns und Rothenbrunnen gelöscht werden:

Obligationen Nrn.	445/464	614
	481/482	631/632
	483/484	649/668
	532/571	771/772

sichergestellt durch III. Pfand.

Die Inhaber dieser Obligationen werden dureh diese Veröffentlichung darauf aufmerksam gemacht, dass eine Veräusserung oder Verpfändung obgenannter gelöschter Pfandtitel unstatthaft und strafbar ist. Diese Bekanntmachung muss erfolgen, weil die Inhaber trotz öffentlicher Auffordcrung die Pfandtitel der Konkursverwaltung nicht zur Verfügung gestellt haben.

Chur, den 11. Juni 1941.

Die Konkursverwaltung
im Konkurse der Vereinigten Mineralquellen
Rhäzüns & Rothenbrunnen A.-G., Rhäzüns:
Treuhand- und Revisionsbureau Andr. Brüesch, Chur.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Interlaken

Pension. — 1941. 9. Juni. Die Einzelfirma **Wwe. Jaun-Nufer**, Betrieb der Pension Jungfraublick, in Beatenberg (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1938, Seite 1718), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

9. Juni. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Elektra Aeschlen-Linden-Heimenschwand**, mit Sitz in Linden, Gemeinde Ausserbirrmoos (S. H. A. B. Nr. 156 vom 8. Juli 1930, Seite 1450), ist der Präsident Jakob Linder infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Es sind neu gewählt worden: als Präsident der bisherige Vizepräsident Fritz Berger, von Innerbirrmoos, in Linden zu Ausserbirrmoos, und als Vizepräsident Ernst Scheidegger-Eicher, von Lützelflüh, in Heimenschwand. Es zeichnen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär kollektiv je zu zweien.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Nouveautés, articles d'ameublement, etc. — 1941. 9 juin. Dans son assemblée générale du 5 juin 1941, la société «Galeries de Bulle, Au Louvre, Société anonyme», nouveautés, articles d'ameublement, etc., ayant son siège à Bulle (F. o. s. du c. du 26 février 1937, n° 47, page 458), a décidé sa mise en liquidation. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Galeries de Bulle, Au Louvre, Société anonyme, en liquidation.** Le conseil d'administration actuel, soit Auguste Huber et Adèle Baudère, engageront par leur signature collective la société en liquidation.

9 juin. Dans son assemblée générale du 26 avril 1941, la société anonyme **Tuileries de Lentigny et de Corbières (Ziegeleien Lentigny und Corbières)**, ayant son siège à Corbières (F. o. s. du c. du 13 septembre 1940, n° 215, page 1662), a modifié ses statuts et les a adaptés aux prescriptions du droit des obligations. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La société a pour but la fabrication de briques, de tuiles, de drains et de produits vitrifiés, ainsi que de toute autre exploitation de tonrbe et d'argile considérée comme avantageuse, à Lentigny et à Corbières. La société a le droit de s'intéresser à toutes les entreprises analogues. Le capital social de 240,000 fr., divisé en 1200 actions nominatives de 200 fr. chacune, est entièrement libéré. Le conseil d'administration se compose de 5 à 7 membres.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Breitenbach

Maschinen und Werkzeuge. — 1941. 9. Juni. Inhaber der Einzelfirma **M. Hänggi**, in Fehren, ist Meinrad Hänggi, Josefs sel., von und in Fehren. Maschinen- und Werkzeugfabrik. Gebäude Nr. 37.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1941. 5. Juni. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Versicherungs-Verband Schweizerischer Bahnen (V.V. S. B.)**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1938, Seite 523), ist Arnold Gysin als Vertreter der Basler Strassenbahnen ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vertreter der Basler Strassenbahnen im Vorstand wurde bezeichnet Walter Rebsamen, von und in Basel; er führt die Unterschrift zusammen mit einem der andern Vertreter oder mit dem Geschäftsführer. Zum Präsidenten wurde ernannt das Mitglied Philipp Tripet.

Verlag einer Verkehrszeitschrift usw. — 5. Juni. Inhaber der Einzelfirma **Oscar Bauer**, in Basel, ist Oscar Bauer-Lier, von und in Basel. Die Firma erteilt Einzelprokura an Franz Rittmann-Bauer, von und in Basel. Verlag der Verkehrszeitschrift «transport» und damit verbundene Geschäfte. Dufourstrasse 25.

5. Juni. Die **Aktiengesellschaft für Osthandel**, in Basel, hat ihren Sitz nach Lausanne verlegt (S. H. A. B. Nr. 127 vom 3. Juni 1941, Seite 1066), und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

Wirtschaftsbetrieb. — 5. Juni. Die Einzelfirma **Adolf Läuppi**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 74 vom 31. März 1932, Seite 760), Wirtschaftsbetrieb, wird nach dem Aufhören des Geschäftsbetriebs infolge Wegzugs des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

5. Juni. Die **Papeterie de Pont-Sainte-Maxence S. A.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 119 vom 23. Mai 1938, Seite 1147), hat in der Generalversammlung vom 21. Mai 1941 ihre Statuten revidiert. Die Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Das Grundkapital von Fr. 3,000,000 ist voll einbezahlt.

5. Juni. Aus dem Stiftungsrat der Stiftung **Schweizerhilfe-Ferien- und Hilfswerk für Auslandschweizerkinder**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 84 vom 11. April 1940, Seite 670), sind Hermann Kiefer und Otto Probst ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: zum Präsidenten Walter Baumgartner, von Mosnang, und zum Sekretär Alfred Saxer, von Sevelen, beide in St. Gallen. Der Präsident zeichnet zusammen mit dem Sekretär oder dem Kassier. Geschäftslokal nunmehr Dammerkirchstrasse 80.

6. Juni. In der Aktiengesellschaft **Alliance Aluminium Cie**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 296 vom 15. Dezember 1939, Seite 2492), wurde der bisherige Sekretär des Verwaltungsrates Dr. Hans Bachmann zum Generalsekretär ernannt. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

6. Juni. In den Verwaltungsrat der **« Fumaro » Tabak-Handels-A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 108 vom 12. Mai 1937, Seite 1105), wurden als weitere Mitglieder gewählt Abdi Fuad Akev, türkischer Staatsangehöriger, in Istanbul, und Fritz Born, von und in Basel; beide führen Einzelunterschrift. Das bisherige Mitglied Georg Spengler wurde zum Präsidenten gewählt.

6. Juni. Die Aktiengesellschaft **Société Anonyme des Produits Magnésiens**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1940, Seite 24), hat in den Generalversammlungen vom 18. April und 29. Mai 1941 ihre Statuten revidiert. Die veröffentlichten Tatsachen sind dadurch nicht verändert worden. Das Aktienkapital von Fr. 137,500 ist voll einbezahlt. Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Manfred Hoessly und Aimé Lepercq ausgetreten.

Chemische Produkte und Farbstoffe. — 7. Juni. In der **Durand & Huguenin A.G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 87 vom 15. April 1941, Seite 714), Handel in und Fabrikation von chemischen Produkten und Farbstoffen, ist Dr. Gadient Engi als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident des Verwaltungsrats wurde das Mitglied Dr. Arthur Wilhelm gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit den übrigen Zeichnungsberechtigten.

Soieries, Nouveautés, Confections usw. — 7. Juni. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Magazine zum wilden Mann**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 167 vom 19. Juli 1940, Seite 1302), Handel in Soieries, Nouveautés, Confections usw., sind Franz Bauer und Peter Thurneysen infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Jakob Oeri-Simonius und Paul Metzger-Bauer, beide von und in Basel. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Paul Ronus führt die Unterschrift zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

7. Juni. Aus dem Stiftungsorgan des **Unterstützungsfonds der Magazine zum wilden Mann**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 110 vom 14. Mai 1923, Seite 954), ist Franz Bauer infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden zu Mitgliedern des Stiftungsorgans ernannt der Verwaltungsrat Dr. Paul Ronus und die Direktoren Gustav Moerch und Siegfried Bauer, alle von und in Basel. Die Mitglieder des Stiftungsorgans zeichnen je zu zweien.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Gipser- und Maurergeschäft. — 1941. 3. Juni. Rudolf Martelli und Amesio Martelli, beide italienische Staatsangehörige, in Jona, haben unter der Firma **Gebr. Martelli**, in Jona, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. März 1941 ihren Anfang nahm. Gipser- und Maurergeschäft. Rütiwies.

6. Juni. Die Firma **Albert Weigelt, Metzgerei**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 255 vom 2. November 1925, Seite 1830), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Metzgerei. — 6. Juni. Inhaberin der Firma **Frau Frieda Weigelt**, in St. Gallen, ist Witwe Frieda Weigelt, von und in St. Gallen. Metzgerei; Hagenbuchstrasse 10.

6. Juni. Die **Aktiengesellschaft unter der Firma Aktiengesellschaft Vetsch & Cie., Internationale Transporte**, mit Sitz in Buchs (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1935, Seite 333), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 8. Mai 1941 ihre Gesellschaftsstatuten in Anpassung an das neue Recht revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Speditionsgeschäftes. Sie kann sich auch an andern Unternehmungen des Speditions- und Frachtgeschäftes im In- und Auslande beteiligen, solche gründen, erwerben, pachten, finanzieren oder mit solchen fusionieren, überhaupt alle Geschäfte vornehmen, die mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen oder in ihrem Interesse erscheinen. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen persönliche Empfangsbescheinigung, solange der Gesellschaft sämtliche Aktionäre bekannt sind, oder gegen einmalige Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt; die gesetzlich vorgeschriebenen Veröffentlichungen dagegen geschehen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Das Grundkapital von 50,000 Franken ist voll liberiert. Eduard Egli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Dr. jur. Jakob Schwendener, von und in Buchs (St. Gallen).

6. Juni. **Terri-Schokoladen A.-G. St. Gallen O**, Aktiengesellschaft mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 194 vom 20. August 1940, Seite 1518). Das Geschäftslokal befindet sich Rorschacherstrasse 139.

Darmhandlung. — 7. Juni. Die Firma **Jules Hüppi**, Darmhandlung, in Wil (S. H. A. B. Nr. 74 vom 1. April 1937, Seite 756), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. Juni. Inhaber der Firma **Jules Hüppi, Darmhandlung**, in Wil, ist Jules Hüppi jun., von Eschenbach (St. Gallen), in Wil. Darmhandlung; Untere Bahnhofstrasse 9.

7. Juni. Durch öffentliche Urkunde vom 11. Februar 1941 ist unter dem Namen **Alters- & Unterstützungskasse der Tuchfabrik Sevelen A. G.**, mit Sitz in Sevelen, eine Stiftung nach Art. 80 ff. ZGB. errichtet worden. Sie bezweckt die Ausrichtung von Unterstützungen an Angestellte und Arbeiter der «Tuchfabrik Sevelen A.G.» in den Fällen von Arbeitsunfähigkeit nach längerer Dienstzeit und bei besonderen Notfällen. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus den jeweiligen Mitgliedern des Verwaltungsrates der «Tuchfabrik Sevelen A.G.», und eine dreigliedrige Verwaltungskommission, welche vom Stiftungsrat bestellt wird. Der Stiftungsrat vertritt die Stiftung nach aussen. Gegenwärtig führen die Kollektivunterschrift zu zweien für die Stiftung: a) als Mitglieder des Stiftungsrates Gustav Reiser, von und in Wädenswil, Präsident, und Paul Aebi, von Seeberg (Bern), in Sennwald; b) als Mitglieder der Verwaltungskommission: Christian Zinsli, von Untervaz, und Alexander Zogg, von Grabs; beide in Sevelen. Geschäftslokal: im Dorf.

Technisches Bureau usw. — 7. Juni. Der Inhaber der Firma **Hans Krüger**, technisches Bureau, technische Vertretungen, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 25 vom 2. Februar 1931, Seite 203), meldet als derzeitiges Geschäftslokal: Berneckstrasse 44.

Baumwollgewebe. — 7. Juni. Der Inhaber der Firma **Fritz Steininger**, Handel in Baumwollfeingeweben und Vertretungen in Baumwollgeweben, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 240 vom 13. Oktober 1933, Seite 2394), meldet als Geschäftslokal: Frongartenstrasse 16.

7. Juni. Die Firma **Jean Bänziger, Cigarren**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1940, Seite 4), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Juni. **Die Firma Emil Novet, Bad Ragaz, Fachgeschäft für Radio- & Elektrotechnik**, in Bad Ragaz (S. H. A. B. Nr. 15 vom 20. Januar 1937, Seite 139), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Beteiligungen. — 1941. 5. Juni. Die **Masian A.-G. in Liq.**, Beteiligungen, in Chur (S. H. A. B. Nr. 231 vom 2. Oktober 1941, Seite 1777), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Beteiligungen. — 6. Juni. **Lade A.-G.**, Beteiligungen, in Chur (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1935, Seite 543). Aus dem Verwaltungsrat ist Fritz Fallert ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen.

9. Juni. Unter der Firma **Darlehenskasse Maienfeld** hat sich nach Massgabe des Art. 828 und ff. Schweizerisches Obligationenrecht eine Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht ihrer Mitglieder gebildet mit Sitz in Maienfeld. Die Statuten datieren vom 3. Juni 1941. Die Genossenschaft ist auf das Gebiet der politischen Gemeinde Maienfeld beschränkt und hat den Zweck: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, seine müssig liegenden Gelder gegen Sparkassabüchlein, Obligationen, Depositen- und Konto-Korrent-Büchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Einen Geschäftsgewinn zu erzielen wird nicht beabsichtigt. Die Mitglieder sind verpflichtet, einen Geschäftsanteil von Fr. 100 einzubezahlen und für alle ordnungsmässigen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften. Ein Mitglied kann sich nur mit einem Geschäftsanteil beteiligen. Alle gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien. Johann Nigg, von Maienfeld, ist Präsident; Eugen Bandli, von Jenins, ist Vizepräsident, und Christian Ruffner, von Maienfeld, ist Aktuar, alle in Maienfeld.

9. Juni. Die **A.-G. Chantarella-Haus Familienhotel**, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22. Juni 1939, Seite 1296), hat in ihrer Generalversammlung vom 30. Mai 1941 die Statuten revidiert und sie dem neuen Recht angepasst. Die Firma lautet nunmehr **A.-G. Chantarella-Haus Familienhotel in St. Moritz.** Der Sitz der Gesellschaft ist in St. Moritz-Dorf. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb des Familienhotels Chantarella-Haus in St. Moritz-Dorf, sei es auf eigene Rechnung oder durch Verpachtung. Die Gesellschaft kann ausserdem noch andere Hotelgesellschäfte oder sonstige Liegenschaften kauf- oder pachtweise übernehmen oder sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das Aktienkapital von bisher Fr. 370,000 wurde in Verbindung mit einer Sanierung auf Fr. 30,400 herabgesetzt durch Absehreibung sämtlicher Stammaktien von je Fr. 25 und Fr. 50 auf je Fr. 1 und der Prioritätsaktien von Fr. 100 auf Fr. 10. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital auf Fr. 80,400 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen Prioritätsaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen voll liberiert wurden. Das Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 80,400 und ist eingeteilt in 2400 Stammaktien zu Fr. 1, 2800 Prioritätsaktien zu Fr. 10 und 50 Prioritätsaktien zu Fr. 1000. Sämtliche Aktien lauten auf den Inhaber und sind voll einbezahlt. Die Prioritätsaktien geniessen die in Art. 20 und 22 näher umschriebenen Vorrechte, die sich auf die Dividende und auf das Liquidationsergebnis beziehen. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien, wie bisher. Aus dem Verwaltungsrat ist Emil Thoma-Badrutt ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1941. 6 juin. — **S.A.D.E.D. Société anonyme de Dératisation et de Désinfection pour l'exploitation des Procédés Grütter**, société anonyme ayant son siège à Genève et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 février 1935). La société a modifié ses statuts. Les modifications concernant la succursale sont les suivantes: La raison est modifiée en celle de **SADED, Epuration et Désinfection Réunies S.A.** La société a pour objet la fabrication, l'exploitation et la vente de produits de dératisation, de désinfection et d'épuration, et plus spécialement des produits connus sous le nom de « Procédés Grütter »; la prise de brevets se rattachant à ce genre d'industrie, leur exploitation et vente, et généralement toutes opérations commerciales, industrielles et financières se rattachant directement ou indirectement à l'objet de la société ou à tous autres objets similaires ou connexes, ainsi que tous travaux et opérations pouvant être effectués au moyen des machines et appareillages possédés par la société. Arnold Kohler, de et à

Genève, a été nommé administrateur et président; il a seul la signature sociale individuelle; Georges Perret, administrateur, est démissionnaire; sa signature est radiée. La signature conférée à Jules Randin pour le siège et la succursale est éteinte. Le bureau est transféré: Place Bel-Air 1.

6 juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 mai 1941, la **Société Immobilière de l'Avenue du Simplon N° 9 S.A.**, société anonyme ayant son siège à Pully (F. o. s. du c. du 30 juillet 1935), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Produits pharmaceutiques, etc. — 6 juin. Dans sa séance du 29 mai 1941, le conseil d'administration de la société **Union Romande et Amann S.A. Lausanne**, produits pharmaceutiques, etc., société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 30 novembre 1940), a pris la décision suivante: l'administrateur Antoine Uhlmann, de Genève, à Lausanne, est désigné administrateur-délégué avec signature individuelle.

Articles sur bois, etc. — 6 juin. La société en nom collectif **Pache Frères**, à Lausanne, fabrication et commerce d'articles sur bois, vente d'articles sanitaires, pansements, etc. (F. o. s. du c. du 20 décembre 1939), est dissoute et radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison « E. Pache », à Lausanne.

Le chef de la maison **E. Pache**, à Lausanne, est Edouard Pache allié Matthey, d'Epalinges, à Lausanne, lequel reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Pache Frères », à Lausanne, radiée. Fabrication et commerce d'articles sur bois, vente d'articles sanitaires, pansements, etc. Locaux: Chemin des Martines 3. Bureau: Avenue de Cour 40.

Bureau de Vevey

6 juin. La **Société anonyme « Institut de Beauté Pasche »**, ayant son siège à Vevey (F. o. s. du c. du 28 février 1940, n° 49, page 389), fait inscrire qu'elle a désigné en qualité d'administrateur Adolphe Hunziker-Pasche, de Kirchleerau (Argovie), domicilié à Vevey, en remplacement de Cécile Pasche, démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature de son seul administrateur.

9 juin. Sous la dénomination **Hôpital de la Providence** il est créé une fondation réglée par les statuts adoptés en assemblée générale du 29 avril 1941, et par les articles 80 et suivants du Code civil suisse, en exécution de la donation entre vifs du 25 août 1886, de Mme Olympe Delachaulme née Hugon, de nationalité française, à Vevey. Le siège de la fondation est à Vevey. Elle a pour but la création, l'entretien et l'exploitation à Vevey, d'un établissement destiné au soin des blessés et des malades de la région. La présente fondation remplace l'ancienne constituée le 25 avril 1886, reconnue personne morale par arrêtés du Conseil d'Etat du Canton de Vaud des 22 juillet 1886 et 1er décembre 1900, actuellement dissoute, et elle reprend tous ses droits et obligations. La fondation est administrée par le conseil d'administration, composé de 5 à 9 membres, pris au sein de la Paroisse Catholique romaine de Vevey. La fondation est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et celle du secrétaire ou du caissier. Ont été nommés: Jules-Willy Kurfurst, de Vevey, y domicilié, président; Emile-Faustin Felli, de La Tour-de-Peilz, à Vevey, vice-président; Louis Chatton, d'Avry-sur Matran, à Vevey, caissier; Georges Baud, de nationalité française, à La Tour-de-Peilz, secrétaire. Bureau de la fondation: Rue Orientale 2 (dans ses locaux).

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

1941. 7 juin. En vertu de l'article 68, 1er et 2e alinéa de l'ordonnance du 7 juin 1937 sur le registre du commerce, les raisons suivantes sont radiées d'office par suite de départ des titulaires:

1. Plâtre. — **Louis Ramuz**, exploitation d'une fabrique de plâtre, à Chippis (F. o. s. du c. du 10 septembre 1932, n° 212, page 2170);

2. Appareils à gaz. — **Lamy et Piot**, vente d'appareils affectés à l'usage de Butagaz, société en nom collectif, à Sion (F. o. s. du c. du 7 novembre 1934, n° 261, page 3082).

Bureau de St-Maurice

Gravières. — 5 juin. Jean Décaillet, de Salvan, à Martigny-Ville, Emile Gay-Balmaz, de et à Vernayaz, et Veuve Alice Devillaz-Corthay, de et à Dorénaz, ont constitué, à Martigny-Ville, sous la raison **J. Décaillet et E. Gay-Balmaz et Cie**, une société en nom collectif qui a commencé le 5 avril 1941. La société est engagée par les signatures individuelles de Jean Décaillet et Emile Gay-Balmaz. Exploitation des gravières du Mont d'Ottan.

5 juin. **Cornut et Cie, Banque de Vouvry en liquidation** (F. o. s. du c. du 26 mai 1939, page 1087), société en nom collectif à Vouvry. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1941. 4 juin. **Banque Cantonale Neuchâteloise**, avec siège central à Neuchâtel et une succursale à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 28 juillet 1939, n° 174). La signature de Robert Virieux, fondé de pouvoirs, est radiée.

Bureau du Locle

Boucherie, charcuterie. — 5 juin. La raison **Alfred Arnoux**, boucherie, charcuterie, à la Brévine (F. o. s. du c. du 1er septembre 1902, n° 320, page 1278), est radiée ensuite de remise de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

Fournitures industrielles, etc. — 1941. 5 juin. Le chef de la maison **Michel-H. Picot**, à Genève, est Michel-Henri Picot, de et à Genève, séparé de biens de Germaine-Alice-Renée, née Gautier. Représentation de fournitures industrielles et de produits et articles de diverses natures. Chemin Rieu 4.

Café-brasserie. — 5 juin. **Adalbert Mondini**, café-brasserie, à Genève (F. o. s. du c. du 15 avril 1941, page 716). La procédure de faillite ouverte contre le titulaire, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du Tribunal de Ire Instance de Genève du 2 avril 1941. L'inscription subsiste, le titulaire continue son exploitation.

5 juin. Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 4 juin 1941, la société anonyme « Agence de Banque S. A. », ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 mai 1941, page 1039), a voté sa dissolution. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Agence de Banque S. A. en liquidation**, par Ernest Ilg et André Jeanneret, administrateurs (inscrits), nommés liquidateurs et qui continueront à engager la société en liquidation par leur signature collective. Adresse de la société en liquidation: Rue d'Italie 9 (Bureaux de la « Société Fiduciaire Romande Ofor S. A.).

5 juin. **Fondation de l'Orchestre de la Suisse Romande**, fondation à Genève (F. o. s. du c. du 23 septembre 1938, page 2055). Marcel Bezençon, d'Orbe et Ballaigues (Vaud), à Lausanne (Vaud), délégué de la Société suisse de radiodiffusion, a été appelé à faire partie du conseil et est désigné en qualité de conseiller délégué. Il signe collectivement avec une autre personne dûment autorisée. Edouard Muller, membre du conseil et conseiller délégué, dont les fonctions ont pris fin, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

Carrelage et maçonnerie. — 5 juin. **David Jeanmairet**, entreprise de carrelage et maçonnerie, à Genève (F. o. s. du c. du 19 octobre 1934, page 2893). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de Ire Instance de Genève du 22 avril 1941.

5 juin. La société anonyme **Diffusion Industrielle S. A. (Diffusione Industriale S. A.) (Industrielle Verbreitung A.G.) (Industrial Diffusion Lim. Co.)**, à Genève (F. o. s. du c. du 4 janvier 1939, page 18), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 17 mai 1941, décidé: 1. de réduire son capital social dans le sens de l'art. 735 CO. de 100,000 fr. à 75,000 fr. par la réduction de la valeur nominale des 50 actions de 2000 fr. de cette société à 1500 fr. chacune; 2. de transformer lesdites actions ainsi ramenées à 1500 fr. en 150 actions de 500 fr. chacune, par l'échange d'une action ancienne contre trois actions nouvelles. Les statuts sont modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc actuellement de 75,000 fr., divisé en 150 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Le conseil d'administration est composé de: Raymond Denat, de nationalité française, à Genève, président; Jules-Albert Mariot, de et à Genève, secrétaire, et Emile Mariot, de et à Genève. La société est valablement engagée et représentée vis-à-vis des tiers par le président du conseil signant collectivement avec un autre administrateur. Léopold Montagnier et Eugène Wassmer, administrateurs démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Les procurations conférées à Otto Bleiker et Charles Métral sont éteintes.

Imprimerie, etc. — 6 juin. **Roulet et fils**, exploitation d'une imprimerie et tous travaux se rattachant à l'impression et aux arts typographiques, à l'enseigne « Imprimerie des Acacias », société en nom collectif, à Genève (F. o. s. du c. du 17 mai 1934, page 1311). Jean-Edouard Roulet, fils, de La Sagne et des Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Genève, est entré dans la société, dès le 1er juin 1941, comme nouvel associé en nom collectif. La raison sociale est modifiée en **S. Roulet et fils**. En outre la maison renonce à l'enseigne « Imprimerie des Acacias ». L'associé Willy-Alfred Roulet fils est maintenant domicilié à Carouge. Les locaux sont transférés: Rue Caroline 6bis.

Carburateur pour moteurs à explosion, etc. — 6 juin. La société anonyme dite **Carburomatic S. A.**, carburateur pour moteurs à explosion, etc., ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 décembre 1932, page 2936), dissoute de fait depuis 1932, se trouve actuellement liquidée. Cette société est radiée avec l'approbation de l'Autorité cantonale de surveillance.

Outillage, produits métallurgiques, etc. — 6 juin. **Jos. Habib**, commerce d'outillage, produits métallurgiques et divers, à Genève (F. o. s. du c. du 12 janvier 1938, page 90). Le titulaire Joseph Habib et son épouse Marie-Joséphine, née Zumsteg, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

Parfumerie en gros. — 6 juin. **A. Roskopf**, commerce de parfumerie en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 12 octobre 1937, page 2292). Le titulaire Arthur-Francis Roskopf et son épouse, Alice-Amélie, née Ferrand, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

Jeux automatiques, etc. — 6 juin. **Tirabal S. A.**, à Genève, société dissoute ensuite de faillite (F. o. s. du c. du 20 mars 1941, page 558). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du 27 mars 1941. La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

Hierholtz J.-Chs. Société anonyme, Vaulion

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 CO.

Première publication.

Les actionnaires de la Société **J.-Chs. Hierholtz, S. A., Vaulion**, ont décidé à l'assemblée générale du 7 juin 1941 de réduire le capital social d'une somme de fr. 5440 en le diminuant de fr. 60,440 à fr. 55,000. Les créanciers de la société sont avisés qu'ils pourront, dans les deux mois qui suivent le présent avis, produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Le cas échéant, les créances sont à produire chez Me G. Jaillet-Combe, notaire, à Vallorbe. (A. A. 133²)

J.-Chs. Hierholtz S. A.
Le Conseil d'administration.

Jolia S. A., Vandœuvres (Genève)

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 CO.

Deuxième insertion.

L'assemblée générale du 6 juin 1941 ayant décidé de réduire le capital social de fr. 480,000 à fr. 360,000 par la réduction de la valeur nominale de chaque action de fr. 500. — à fr. 375. —, les créanciers sont informés, conformément à l'article 733 du Code des obligations, qu'ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Les productions devront être faites au siège social à Vandœuvres-Chandoleine, dans les deux mois qui suivront la troisième publication de la présente insertion.

Genève, le 7 juin 1941. (A. A. 131²)

Le Conseil d'administration.

F. Hoffmann-La Roche & Co., Aktiengesellschaft, Lausanne

Aktiven — **Bilanz per 31. Dezember 1940** — **Passiven**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Immobilien	1	—	Aktienkapital	16,000	—
Mobilien	1	—	16,000 Aktien zurückbezahlt bis auf Fr. 1.—		
Patente	1	—	Genussscheine	p. m.	
Filialen und Beteiligungen	4,729,838	97	48,000 Genussscheine		
Waren	6,513,507	38	Kreditoren	10,880,817	76
Kasse und Giroguthaben	3,421,407	24	Beamtenpensionskasse, Zuweisung pro 1940	1,000,000	—
Wechsel	59,837	—	Arbeiterpensionskasse, Zuweisung pro 1940	250,000	—
Debitoren	2,575,869	83	Emil-Barell-Stiftung, Zuweisung pro 1940	250,000	—
Banken	3,896,279	66	Transitorische Posten	730,609	01
Wertschriften	60,970	—	Reserve-Konto	4,000,000	—
			Reserve-Konto II	900,000	—
			Gewinn- und Verlust-Konto	3,230,286	31
			P.M. Bürgschaften zugunsten Dritter: Fr. 1,333,725.15		
	21,257,713	08		21,257,713	08

Soll — **Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1940** — **Haben**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Generalunkosten	6,797,917	85	Saldo-Vortrag 1939	289,116	20
Amortisationen	986,733	07	Bruttogewinn	11,891,889	14
Beamtenpensionskasse	1,000,000	—	Zinsen	333,931	89
Arbeiterpensionskasse	250,000	—			
Emil-Barell-Stiftung	250,000	—	(AG. 61)		
Gewinn	3,230,286	31			
	12,514,937	23		12,514,937	23

Hausmann AG., Schweizerisches Medizinal- und Sanitätsgeschäft, St. Gallen

Aktiven — **Bilanz per 31. Dezember 1940** — **Passiven**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Waren	517,412	90	Aktienkapital	1,000,000	—
Immobilien*)	508,000	—	Reserven	245,700	—
Mobiliar und Einrichtung	4	—	Obligationen	418,000	—
Effekten	689,367	50	Hypothekar-Kreditoren	560,000	—
Kassa, Postcheck, Banken	62,851	48	Buch-Kreditoren	368,332	35
Debitoren	396,859	37	Ausstehende Coupons	938	60
Patente und Marken	1	—	Transitorische Passiven	4,815	70
Transitorische Aktiven	6,352	85	Pensionskasse	10,000	—
Filialen	489,756	96	Dividende	56,180	—
			Gewinn und Verlust	6,639	41
*) Assekuranz: Fr. 770,000.—	2,670,606	06		2,670,606	06

Soll — **Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1940** — **Haben**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Betriebsunkosten	603,044	32	Vortrag vom Vorjahre	4,972	32
Abschreibungen	33,222	65	Bruttogewinn	704,114	06
Pensionskasse	10,000	—			
Dividende	56,180	—	(AG. 63)		
Vortrag auf neue Rechnung	6,639	41			
	709,086	38		709,086	38

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France — Prohibitions de sortie

Le «Journal Officiel de l'Etat Français» du 6 juin 1941 a publié la teneur d'un décret du 28 mai 1941 modifiant et complétant comme il suit la liste des marchandises dont la sortie de France est réglementée en application des dispositions du décret du 13 septembre 1940 [1]):

Numéros du tarif douanier français	Désignation des marchandises	Ministère responsable
14 quater 2	Pigeons vivants autres	A*
14quinquiès	Lapins domestiques vivants	A
17bis	Viandes préparées de porc, de bœuf ou autres	A
17ter	Charcuterie fabriquée, non compris les pâtés de foie	A
18ter	Lapins domestiques morts	A
75bis	Pain de régime, de gluten et briochés; bretzels	A
75ter	Pain spécial pour la Pâque israélite	A
84 A	Fruits de table ou autres, frais non forcés	A
158 A	Légumes frais	A
158 B	Légumes salés ou confits	A

Simultanément le décret du 28 mai abroge ceux des 4 février [2]) et 19 avril 1941, portant prohibition d'exportation des fruits frais, légumes frais et légumes salés ou confits.

*) A = Ministère de l'agriculture et du ravitaillement.

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 227 du 27 septembre 1940.

[2]) Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 42 du 19 février 1941.

134. 11. 6. 41.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beitritte — Adhésions

Aarau: VI. 5968 Roos, J., alt Bahndirektor. — VI. 5967 Semadeni, E., diplomierter Mathematiker. **Aesch bei Birmensdorf:** VIII. 29444 Gemeindesteueramt. **Allschwil:** V. 15418 Müller-Fürst, Berta. **Appenzell:** IX. 4272 Brander, Hermann, Schlosserei und Installationen. **Arogno:** XIa. 3183 Jeanmaire, André, horloger. — XIa. 3184 La Meccanica S.A. **Basel:** V. 4538 Büttiker, Werner, Dr. phil., Chemiker. — V. 15425 Guckenberger, Carl. — V. 15420 Häusermann-Räber, Martha. — V. 4232 Liberale Arbeitsgemeinschaft Baselstadt. — V. 6175 Rüttimann-Schmidt, E. — V. 15427 Schmid, Egon, Kaufmann. — V. 15428 Schweizerischer Verband christlicher Hospize, Herbergen und Vereinshäuser. — V. 15426 Stucki-Steimer, Alice, Frau. — V. 15417 Trainingsgruppe für den Mehrkampf in der Armee. — V. 15421 Valtancoli, Renato, kaufmännischer Angestellter. **Bern:** III. 13868 Abgeordnetenversammlung und Skifest 1941 des SSV. Bern. — III. 13934 Allgemeiner Hilfsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Tobler-Betriebe. — III. 13846 Bandi, Ernst, Verwaltung. — III. 13924 Bärnfest-Komitee. — III. 13942 Bühler-Waller, E., Mme, Haute-Couture. — III. 13879 Geschäftsstelle Altmetall-Bewirtschaftung. — III. 13945 Häsler, Robert, Graphiker. — III. 13943 Kressmann, Trudy, Frl., Stickereien. — III. 13926 Miauton, Jean-Pierre. — III. 13905 «Settimana tienese». — III. 13944 Studer, Hans, B., Kaufmann. — III. 13933 Wirteverein der Stadt Bern und Umgebung. **Biel:** IVa. 3949 Leopardo, Adolphe, comptable. **Binningen:** V. 15422 Kantonal-Verband der Altersvereine Baselland. **Bönigen:** III. 13938 Darlehenskasse Bönigen. **Brienz (Bern):** III. 13937 Stähli & Grossmann, Eisenwaren. **Bruzella:** XIa. 3191 Zanetta, Oreste, impresa costruzioni. **Bülach:** VIII. 29457 Schmid, Walter, Kanzlist. **Bürglen (Thurgau):** VIIIc. 1622 Roth, O., Notariats-Grundbuchamt-Waisenamt. **Buttisholz:** VII. 8209 Krieger, Jos., Sägerei und Holzhandlung. **Cassina d'Agno:** XIa. 3187 Rudolph, Emmy. **Chardonne:** IIb. 1782 Ducret & fils, Henri, commerce de vins. **La Chaux-de-Fonds:** IVb. 2129 Croisier, Charles, Boîtes fantaisies. — IVb. 2127 Rieder, Willy. **Chiasso:** XIa. 3182 Ruffoni-Fontana, Clementina. **Degersheim:** IX. 8446 Heinzelmann's Erben, F., Metzgerei. **Diessenhofen:** VIIIa. 1398 Steuerkassieramt. **Dintikon:** VI. 714 Setz, Gebrüder, Autotransporte. **Effretikon:** VIIIb. 399 Werkzeug-Union GmbH. **Fleurier:** IV. 2286 Cidrerie de Morat, succursale de Fleurier, Ed. Nydegger, gérant. **Genève:** I. 8039 Berthoud, Edmond, photographe. — I. 4673 Blondel, Henri, J., ingénieur. — I. 8041 Bürgin, Jean-Pierre. — I. 8042 Championnats suisses à l'aviron 1941. — I. 8043 Deglacomi, Walter, Petit-Lancy. — I. 8040 Faye, Joseph, mareband de primeurs. — I. 8029 Katzarkoff, Georges, médecin-dentiste. — I. 2380 Rey-Homsy, E., Mme, tabacs et cigares. — I. 7426 Service social de Pro Infirmis. **Hausen am Albis:** VIII. 29456 Reformierte Kirchgemeinde (Kirchengutsverwaltung). **Hergiswil (Nidwalden):** VII. 3497 Schildknecht, Hermann, Dr., Ingenieur. **Hochdorf:** VII. 8803 Köpfli-Wey, J., Mosterei, Handlung, Transporte. — VII. 5836 Protestantisches Pfarramt. **Horgen:** VIII. 29437 Diem, Ulrich, Ingenieur, Radiomaterial en gros. **Insone:** XIa. 3186 Società samaritani Valcolla. **Interlaken:** III. 13911 Schweizerischer Verband des Personals öffentlicher Dienste, Sektion DMP. 4. **Jenaz:** X. 4351 Schmid, Peter, Uhrmacher. **Kerns:** VII. 8797 Ribar & Nufer, Homöopathische Tierarzneimittel. **Kilchberg (Zürich):** VIII. 29428 Kopp, Margarete, Frau, Konto II. **Köniz:** III. 10232 Gilgen, Hans, Postbeamter. — III. 13920 Wyss-Loepthien, Ernst, Sekundarlehrer. **Krenzlingen:** VIIIc. 1915 Schwingerverband Bodensee-Rhein. — VIIIc. 1366 Thurgauischer Heimatverband. **Lausanne:** II. 9227 Chauffage-Contrôle, C. Dentan. — II. 4010 Contemporains 1910. — II. 9233 Delachaux, R., avocat. — II. 8091 Feu Bttr. ob. camp. 74. — II. 8253 Hufenus, Maria, Mlle, sténo-dactylo. — II. 7573 Imprimerie Carrara frères. — II. 9229 Lecoultre, Alois, fonctionnaire postal. — II. 1327 Löhrer, August. — II. 4959 Mines de Gröne II. Tourbières du Marais Rouge, C. Dentan. — II. 9228 Stoudmann, René, «Service adaptation professionnel». — II. 5915 Union féminine suisse des arts et métiers. — II. 6253 Wydra, Lena, Mme, agrandissements de portraits. **Liestal:** V. 15423 Baumgartner-Frieker, Jakob, Gypsermeister. **Le Locle:** IVb. 2128 Perrenoud, Georges, industriel. **Lugano:** XIa. 3185 Associazione fra i produttori di carbone e legna. — XIa. 3192 Bignasca, Anselmo. — XIa. 3189 Realini, Sandro. — XIa. 696 Sampietro-Spinzi, coniugi. **Lussy (Vaud):** II. 7213 André, R., Moulin de Lussy, buiterie-cidrerie. **Luzern:** VII. 3394 Käser, Jakob, Malergeschäft. — VII. 7467 Mayr, Bernhard, Dr., Rechtsanwalt. — VII. 8804 Sterbevorsorge des Bistums Basel. — VII. 5649 Wicki-Dinkel, Martha, Frau. **Marin:** IV. 3060 Ryser, André, représentant. **Meilingen:** VI. 5964 Krankenkasse des Bezirkes Baden, Sektion Meilingen. **Müntschemier:** III. 13928 Froidevaux frères, fabrique de boîtes métal et acier. **Neuchâtel:** IV. 3051 Maison neuchâteloise des petits Français. — IV. 3059 Montandon, Marcel, musicien. IV. 3047 Virchaux, F., horticulteur-fleuriste. **Neuveville:** IVa. 3951 Encavage de la société de viticulture. — IV. 1117 Fonds d'épargne du personnel de la fabrique Erismann. **Oberbüren:** IX. 6978 Flammer, W., Dir., Thurhof. **Orpund:** IVa. 3948 Ehrensberger, R., Fabrik für Juweliersägen und Uhrenfedern. **Orzens:** II. 8597 Burla, A. **Pfäffikon (Zürich):** VIII. 29446 Bader, Hans, zur alten Post. **Prattein:** V. 5879 Samariter-Verein. **Rebstein:** IX. 8444 Graf, A., Gemeindeammann. **Reinach (Aargau):** VI. 5942 A.-G. vormals Bauhofer & Co. **Riehen:** V. 15419 Lüttin, Ch., Vertreter. — V. 15424 Stamm, H.A., Handel in chemisch-technischen und pharmazeutischen Produkten. **Rizenbach:** III. 13930 Gemeindekasse Ferenbalm. — III. 1056 Ramstein, A., Gemeindeschreiber. — III. 13927 Vermessungskreis Laupen. **Russikon:** VIII. 29445 Sérou, Charles. **St-Blaise:** IV. 260 Amez-Droz, Pierre, Radio. **St. Gallen:** IX. 5892 Baenziger, Ernst, Graphiker. — IX. 8418 Biedermann, W., Dr. med. **Scuols:** X. 2247 Cassa

d'Impraists da S-chanf. **Le Sentier:** II. 8565 Service des eaux de la commune du Chenit. **Stabio:** XIa. 3190 Binzoni, Massimo. — XIa. 3181 Società cooperativa di consumo. **Uetikon:** VIII. 29470 Campolongo, Johann, Gärtnerei «Unterwies». — VIII. 18818 **Velo-Klub Uetikon am See. Unterwasser:** IX. 8442 Furler, Th., Hotel Alpina. **Uster:** VIII. 5278 Keller-Brupbacher, Paul. **Valeyres-sous-Ursins:** II. 9225 Henry, Jean et Gustave, agriculteurs. **Vevey:** IIb. 1963 Club veveysan d'amateurs de billard. — IIb. 1964 Public-Film, syndicat pour la réalisation de films sonores. **Villeneuve** (Vaud): II. 9231 Droguerie de Villeneuve, J.-P. Marmier. **Waldkirch:** IX. 8447 Brander, A., Gärtnerei und Champignon-Kulturen. **Wallenstadt:** X. 197 Landwirtschaftlicher Verein Wallenstadt. **Wetzikon** (Zch.): VIII. 29469 Hess, Rudolf Heinrich, zur Eiche. — VIII. 29455 Schlesser, Hans, Vertreter der Basler Lebensversicherungs-Gesellschaft. **Winterthur:** VIIIb. 2499 Jud-Christen, Carl. **Zillis:** X. 4344 Lohnausgleichskasse Zillis-Reischen. **Zollikon:** VIII. 29434 Ackerbaugenossenschaft Zollikon und Umgebung. — VIII. 29439 Meyer, Annemarie, Frau. **Zürich:** VIII. 6369 AG. für Immobilien- und Handelswerte. — VIII. 29453 Baltensperger-Gemperle, Adolf. — VIII. 29426 Baumeister, Karl, «Flipool»-Produkte. — VIII. 29419 Beck, Paul, Delicata-Produkte. — VIII. 29452 Bernasconi-Seiferle, Franz. — VIII. 29484 BILLIKEN PEN CLUB. — VIII. 24563 Bischofberger & Cie., Lebensmittelimport. — VIII. 29477 Bonalli, Attilio, Gipser- und Stukkaturgeschäft. — VIII. 29440 Corradini, Albert, Dr., Fabrikant. — VIII. 29479 Costa, Aldo. — VIII. 6161 Evangelisch-lutherische Kirche Zürich, Beckenhofstrasse 40, «Kirchenbaufonds». — VIII. 29441 Frei, Edwin, Journalist. — VIII. 5773 Gesellschaft für Marktforschung (GfM.) — VIII. 29458 Haag, Walter, Kleider-Reinigungs-Institut «MONBIJOU». — VIII. 29443 Hablützel, Huldreich, Zahntechnisches Labor. — VIII. 29460 Helfenberger, Eduard, diplomierter Architekt ETH. — VIII. 1786 Inseraten-Verwaltung «Frauenfleiss». — VIII. 8778 Invalidenfürsorge für den Kanton Zürich. (Sammlung). — VIII. 29442 Jucker, Alfred, Kaufmann. — VIII. 6378 Knabenhans, Otto, Einzüger SMUV. — VIII. 7193 Kollektiv-Sammlung Fürsorgekommission der ICZ. und Israelitischer Frauenverein. — VIII. 29461 Kopp, Emil, Vertreter. — VIII. 29476 LABICO Schweizerische Leuchtwegweiser-Unternehmung AG., Langnau (Bern), Bureau Zürich. — VIII. 29432 Lattmann, Jakob, Alkoholfreies Café zur Münz. — VIII. 29466 Meier, Fridolin, Zollbeamter. — VIII. 29404 Morel, Hans R. (Konto Bolleystrasse 45). — VIII. 29475 Mumenthaler, Walter, Konto P. — VIII. 29433 Oberhänsli, Emil, alt Bankdirektor. — VIII. 29449 Oberholzer, Marcel, stud. nat. oec. — VIII. 26783 16. Ostschweizerischer Satus-Kunstturnertag in Zürich-Wollishofen. — VIII. 29465 Ott, Gertrud, Frl., Sekretärin. — VIII. 29448 Rentschler, Erwin, Architekt. — VIII. 29485 Rummelsburg, Artbur, Textil-Vertretungen. — VIII. 29415 Sandberg-Frankamp, C.A., Frau Dr. — VIII. 29447 Schluck, Roger, Musikverlag. — VIII. 29422 Schneebeli, Rudolf, Notariatssubstitut. — VIII. 29408 Schweizerische Fachkommission für das Gastgewerbe. — VIII. 29435 Solothurner-Verein Zürich. — VIII. 5031 Spieser, José, SEGASTRO. — VIII. 29464 Steigrad-Tyber, Emil. — VIII. 29463 Steinegger-Languetin, Arnold. — VIII. 29462 Steiner, Ernst, Buchhalter. — VIII. 29471 Torri-Fierz, M., Frau, Weine und Spirituosen. — VIII. 29450 Wunderle, Leo, AG., Wein- und Spirituosenhandlung, Luzern, Filiale Zürich. — VIII. 29481 Zimmermann, Alphons, Kondukteur der Städtischen Strassenbahn Zürich. — VIII. 29474 Zumbühl, Robert, Dr., Fürsprecher. — VIII. 29427 Zürcher Buchdrucker-Vereinigung.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 7. Juni 1941 — Situation au 7 juin 1941

Aktiven — *Actif*	Fr.	Veränderungen seit d. letzten Ausweis *Changements dep. la dern. situation* Fr.
1. Goldbestand — *Encaisse or*	2,292,789,105. 25	— 617,606. —
2. Devisen — *Disponibilités à l'étranger* deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	1,285,663,635. 16	+ 13,230,091. 76
andere — *autres*	3,588,495. 68	
3. Inlandportefeuille — *Portefeuille effets Suisse*		
Wechsel — *Effets de change*	58,809,738. 53	
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	7,110,000. —	— 915,577. 38
4. Wechsel d. Darlehenskasse d. Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	11,050,000. —	+ 9,550,000. —
5. Lombardvorschüsse mit 10-tägiger Kündigungsfrist *Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours*	24,134,637. 14	
andere Lombardv. — *autres avances s. nant.*	—	— 254,927. 27
6. Wertschriften — *Titres*	70,185,718. 30	— 16,077. 45
7. Correspond. im Inland — *en Suisse*	5,735,262. 42	+ 957,832. 74
8. Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	146,437,743. 06	— 1,574,475. 24
Zusammen — *Total*	3,905,474,335. 54	

Passiven — *Passif*	Fr.	Fr.
1. Eigene Gelder — *Fonds propres*	40,000,000. —	—
2. Notenumlauf — *Billets en circulation*	2,068,866,200. —	— 45,906,125. —
3. Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — *Engagements à vue*	1,587,925,096. 35	+ 67,490,152. 51
4. Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	208,683,089. 19	— 1,224,766. 35
Zusammen — *Total*	3,905,474,335. 54	

Diskontosatz 1½ % seit 26. Nov. 1936. *Taux d'escompte dep. le 26 nov. 1936.* | Lombardzinsfuss 2½ % seit 26. Nov. *1936 Taux pour avanc. dep. le 26 nov.* 1936

134. II. 6. 41.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Heilbäder der Heimat

Das Bäderbuch erzählt von Passugg: Daß bei Passugg heilende Wasser entspringen, wußten schon unsere Vorväter. Die stärksten Quellen wurden 1863 entdeckt. An ihrem Ursprung errichtete man ein kleines Brunnengebäude. Der Ruf der heilkräftigen Wasser verbreitete sich. Am Mühlerain entstand das große Kurhaus. Passugg zählt heute zu den bedeutenden Heilbädern der Schweiz.

Verlangen Sie unsern Prospekt bei der Bedeverwaltung, in den Verkehrs- und Reisebureaux.

VORBEUGEN, HEILEN, VERJUNGEN
DURCH SCHWEIZER HEILBÄDER

ALVANEU-BAD im waldreichen Albulatal. Graub. Alpine Schwefelquelle m. Gipsgehalt.	PASSUGG Fünf verschiedene alkalische u. jodhaltige Heilquellen in den Bündner Alpen.
ANDEER Subthermale, eisenhaltige, sulphatische Bitterquelle im bündnerischen Schams.	BAD-RAGAZ-PFÄFERS Europas wasserreichste Akratotherme mit Thermalschwimmbad. (Voralpin).
BADEN BEI ZÜRICH Die größte Schweizer Schwefeltherme und seit Jahrhunderten ein Weltbad.	RHEINFELDEN Das Solbad am Rhein, mit starker Sole und besten Heilwirkungen.
DISENTIS Die stark radioaktive Akratopega am Vorderrhein im Bündner Oberland.	RIETBAD Das heimelige Schwefelbad zu Füßen des Säntis im lieblichen Toggenburg.
GURNIGEL-BAD mit kalter Schwefelquelle im Wald- u. Weidland der bernischen Voralpen.	ST. MORITZ Ein internationaler Kurort, ein Bad mit bedeutendem Kohlensäuerling.
BAD-HEUSTRICH Das Heilbad am Fuße des Niesen mit der Natron führenden Schwefelquelle.	BAD-SCHINZNACH Europas stärkste Schwefelwasserstoff-Therme in der Aargauer Parklandschaft.
LAVEY LES BAINS Die Schwefeltherme am milden Südhang des waadtländischen Rhonetals.	BAD SCHULS-TARASP-VULPERA im blumenreichen Unterengadin. Das einzige Glaubersalzbad in den Alpen.
LENK i. S. Das stärkste alpine Schwefelbad in günstiger Höhenlage, 1100 m ü. M.	TENIGERBAD Calciumsulfatquelle mit Magnesiumsulfat-Gehalt im Somvix, Graubünden.
LEUKERBAD Die altberühmte Gipstherme im Wallis. Das sonnige Bad südlich der Gemmi.	VAL SINESTRA Arsen-Eisenquellen und natürliche Schlammbäder in einem Engadinertal.

VALS BEI ILANZ
mineralreichste alp. Eisen-Cips-Therme
Europ. wärmst. Bergstrandbad. Fango.

Das alte Passugg

Similor S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour mardi 17 juin 1941, à 15 heures, au siège social.

Ordre du jour: Approbation des comptes.

Carouge, le 9 juin 1941. P 1513

Le Conseil d'administration.

Società per la ferrovia Lugano-Tesserete

Pagamento di dividendo

Il dividendo per l'esercizio 1940 (cedole n° 7) sarà pagato, a partire dal 1° luglio 1941 dalla spettabile Banca della Svizzera Italiana in Lugano, in ragione del 2,50 %, dietro deduzione della relativa tassa di bollo sulle cedole dell'imposta della difesa nazionale. P 1501

Tesserete, 7 giugno 1941. Il Consiglio di amministrazione.

AKTIENGESELLSCHAFT RABKIP

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 23. Juni 1941, vorm. 10 Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Glarus

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Erteilung der Entlastung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 12. Juni an in unserem Geschäftsdomizil zur Einsicht der Aktionäre auf. Eintrittskarten zur Teilnahme an der Versammlung werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 18. Juni ebendaselbst ausgegeben. P 1507

Glarus, den 10. Juni 1941. **Der Verwaltungsrat.**

Fortschrittliche Geschäftsleute

warten nicht auf Interessenten, sie suchen sie auf! Eine Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt leistet Ihnen hierzu gute Dienste!

Loterie de la Suisse Romande

20me Tranche

Liste officielle de tirage

du 7 juin 1941

Les 30,000 lots de fr.	5	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par le chiffre	6				
Les 30,000 lots de fr.	10	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par le chiffre	9				
Les 3000 lots de fr.	20	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres	20				
Les 1200 lots de fr.	50	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres	341	660	936	970	
Les 600 lots de fr.	100	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres	167	855			
Les 90 lots de fr.	500	sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres	3633	6996	7193		
Les 30 lots de fr.	1000	sont gagnés par les billets portant les numéros	000823	030322	043953	055614	055888
			076108	099249	101778	117882	127325
			145073	147828	150055	153890	189567
			201964	206986	226001	226361	228978
			239236	243547	243935	244411	251225
			256911	268981	279262	284436	294914
Les 4 lots de fr.	5,000	sont gagnés par les billets portant les nos	051995	116791	125710	129552	
Les 2 lots de fr.	10,000	sont gagnés par les billets portant les nos	081180	160160			
Le lot de fr.	20,000	est gagné par le billet numéro	021985				
Le gros lot de fr.	**60,000**	est gagné par le billet numéro	**138471**				

Valeur totale des lots: fr. 825,000.—

Attestation authentique: Le soussigné, Me Dr Kaspar de Stockalper atteste avoir procédé ce jour, en séance publique tenue à Brigue, aux opérations réglementaires du tirage de la 20e tranche de la Loterie de la Suisse romande, et certifie que les billets portant les numéros ci-dessus indiqués correspondent bien à ceux extraits des sphères.

Brigue, le 7 juin 1941. (signé) Dr K. de Stockalper.

Le cumul étant admis sans restriction, sauf pour les lots de fr. 5 et 10, les billets suivants gagnent:

N°	936 fr.	50.— +	5.—
»	6096 »	500.— +	5.—
»	099249 »	1000.— +	10.—
»	206986 »	1000.— +	5.—
»	239236 »	1000.— +	5.—
»	284436 »	1000.— +	5.—

Les lots de n'importe quel montant sont payables à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. Les lots de fr. 5.— à 1000.— peuvent aussi être payés à la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, la Banque Cantonale du Valais, à Sion, et à la Société de Banque Suisse, à Genève.

Prescription: Selon l'art. 17 du règlement de la Loterie de la Suisse romande, tout billet gagnant non présenté dans un délai de six mois, à dater de la publication du résultat du tirage dans la « Feuille des Avis officiels du Canton de Vaud », est annulé et le montant du lot acquis à la Loterie.

Les billets gagnants de la 17e tranche tirée le 14 décembre 1940, seront donc prescrits le 17 juin 1941.

Impôt à la source: L'impôt pour la défense nationale perçu à la source sur les lots en espèces gagnés dans les loteries organisées en Suisse (arrêté du Conseil fédéral du 9 décembre 1940) est de cinq pour cent. La retenue est effectuée directement par les domiciles de paiement sur les billets entiers gagnant fr. 100.— ou plus et sur les cinquièmes de billets gagnant fr. 20.— ou plus. P 1486

Rhätische Werke für Elektrizität A.-G.

Thusis

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am 23. Juni 1941, um 11.30 Uhr, im Hotel Steinbock in Chur stattfindenden

XXI. ordentlichen Generalversammlung

geziemend eingeladen. Die Verhandlungsgegenstände sind folgende:

1. Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1940.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle per 1940.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1940.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Verwaltungsratswahlen.
7. Wahl der Kontrollstelle per 1941.
8. Umfrage.

Gemäss Art. 11 unserer Statuten haben die Herren Aktionäre zur Teilnahme an der Generalversammlung ihre Titel wenigstens 5 Tage vor dem Versammlungstermin bei der Gesellschaftskasse oder bei einer der nachstehenden Stellen zu hinterlegen:

Motor-Columbus A.-G. für elektrische Unternehmungen, Baden,
Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel,
Bankhaus A. Sarasin & Co., Basel.

Sie erhalten dagegen eine auf den Namen lautende Zutrittskarte.

Diejenigen Aktionäre, welche sich durch einen andern an der Generalversammlung teilnehmenden Aktionär vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittskarte mit einer schriftlichen Vollmacht zu versehen. Eine Vertretung durch andere Personen als Aktionäre ist nicht zulässig. Jede Aktie gibt das Recht auf eine Stimme.

Der Jahresbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1940 liegt vom 13. Juni 1941 an zur Einsichtnahme der Aktionäre an den vorstehend genannten Stellen auf. P 1459

Thusis, den 6. Juni 1941.

Der Verwaltungsrat.

Exporteure nach Schweden

sollten in ihrem Betrieb die HALDA-Schreibmaschine einführen.

In erster Linie nützen Sie sich selber, denn die Halda hat eine wunderschöne Schrift, die von keiner andern Marke übertroffen wird. Und in zweiter Linie dienen Sie dem Warenverkehr Schweiz-Schweden.

Einer unserer Kunden beabsichtigt, auf seine für Schweden bestimmten Fakturen den Vermerk zu machen: „Auf Halda geschrieben." Zur Nachahmung empfohlen!

Verlangen Sie bitte Prospekt H. B. 6.

L C Smith & Corona
Schreibmaschinen AG.

ZÜRICH, Stampfenbachstrasse 69, Telephon 47510

Aare-Tessin

Aktiengesellschaft für Elektrizität

Olten

Einladung

zur

46. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 26. Juni 1941, 11.15 Uhr
im Hotel Schweizerhof, Sitzungszimmer I. Stock, **in Olten**

TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Rechnungsrevisoren. Genehmigung der Jahresrechnung pro 1940/1941.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle 1941/1942.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes werden zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft vom 16. Juni 1941 an aufgelegt und können auf Wunsch dort bezogen werden.

Eintrittskarten zu der Generalversammlung können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz vom 16. Juni 1941 an bezogen werden bei der Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich, der Eidgenössischen Bank AG. in Zürich, der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, Winterthur, Aarau, Baden und Bern, der Solothurner Kantonalbank in Solothurn und Olten, der Solothurner Handelsbank in Solothurn und Olten, Sarasin & Cie. in Basel sowie bei der Gesellschaftskasse in Olten. P 1502

Olten, den 9. Juni 1941.

Für den Verwaltungsrat,
Der Präsident:
A. Nizzola.

Hausmann A.-G.

Schweizerisches Medizinal- & Sanitätsgeschäft, St. Gallen

Laut Beschluss unserer heutigen Generalversammlung gelangt

Coupon Nr. 42 unserer Aktien
mit Fr. 50.— netto

zur Einlösung. P 1500

Zahlstellen: Unsere Kasse, Kugelgasse 4, in St. Gallen;
Schweizerischer Bankverein, St. Gallen.

St. Gallen, den 5. Juni 1941.

Fabrique d'Allumettes „Diamond" S. A., Nyon

L'assemblée générale du 27 mai 1941 a fixé le dividende pour l'exercice 1940 à 6 % net, soit fr. 15.— net par action de fr. 250.—.

Le coupon n° 19 est payable aux guichets de la Société de Banque Suisse, à Nyon. P 1485

Nyon, le 27 mai 1941. Le Conseil d'administration.

Mod. 1612

Armband-Chronograph mit Einholer

(Doppelzeiger)

1/5 Sekunde mit oder ohne Stundenzähler

EBERHARD & CO

LA CHAUX-DE-FONDS (Schweiz)

Zahlreiche Spezialitäten

Alle Sorten
Alle Metalle
Alle Formen

ABER:
NUR EINE QUALITÄT

P 1357

Solothurn-Münster-Bahn

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 5. Juli 1941, 15 Uhr, im Gasthof Croix Blanche in Crémines.

TRAKTANDEN:

1. Sechsunddreissigster Geschäftsbericht der Direktion und des Verwaltungsrates, nebst Rechnungen und Bilanz pro 1940. Bericht der Kontrollstelle. Anträge des Verwaltungsrates betreffend Genehmigung und Entlastung.
2. Wahl:
   a) Von 9 Mitgliedern des Verwaltungsrates infolge Ablaufs der Amtsdauer;
   b) der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisionsbericht liegen im Domizil der Gesellschaft, Westbahnhofstrasse Nr. 8, in Solothurn, vom 24. Juni 1941 an zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Vorweisung der Aktien oder Ausweis über deren Besitz vom 25. Juni bis 4. Juli 1941 im Bureau der Verwaltung in Solothurn (Westbahnhofstrasse 8), im Betriebsbureau der Emmenthalbahn in Burgdorf, bei der Kantonalbankfiliale in Münster, bei den Stationsvorständen in Langendorf, Lommiswil, Oberdorf, Gänsbrunnen und Crémines sowie im Versammlungslokal vor Beginn der Versammlung bezogen werden.

Die Zutrittskarte berechtigt am Versammlungstage des 5. Juli 1941 zur freien Fahrt auf der Solothurn-Münster-Bahn an den Versammlungsort und zurück. P 1510

Solothurn, den 9. Juni 1941. **Der Verwaltungsrat.**

Ville de Genève

2 obligations 4 % Eaux-Vives, 1913, sorties au tirage d'aujourd'hui remboursables en fr. 500.— le 1er juillet 1941, aux caisses indiquées sur les titres: P 44-2

Nos 568–633.

Le 3 juin 1941. *Le conseiller délégué aux finances:*
Jules Peney.

Les titulaires des brevets ci-après désirent entrer en relation avec des industriels suisses en vue de la mise en œuvre de leur invention:

N° 142837 du 3 septembre 1929: „Mécanisme de commande pour soupapes d'admission de moteurs à combustion interne";

N° 149189 du 27 mai 1930: „Dispositif destiné à faciliter le lancement des moteurs à combustion interne".

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office des Brevets **A. Bugnion,** Rue de la Cité 20, **Genève,** qui les transmettra à qui de droit. P 1509

Genève, le 6 juin 1941.

Es gibt in jedem Betrieb gewisse tägliche Arbeiten, um die herum der Geschäftsmann

trotz allem

nicht kommt. — Zu diesen Obliegenheiten gehört auch ein aufmerksames Durchsehen des Schweiz. Handelsamtsblattes. — Nützen Sie diesen Vorteil!

PTO COPIE & DRUCK

Geben Sie wichtige Dokumente nicht aus der Hand!

Verwenden Sie dazu eine Fotokopie, sie ist originalgetreu und versieht genau den gleichen Dienst.

Eine Fotokopie kostet pro Seite 21 × 30 cm 90 Cts., grössere Auflagen billiger.

Hausamann
Bahnhofstr. 91 Tel. 33.763
Zürich

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Zürich BASEL Genf
Bahnhofstrasse 66 St. Albananlage 1 Rue du Mont-Blanc 3

404

RUF ORGANISATION

Zeitprobleme des Kaufmanns

wie Budget,
Erfolgsrechnung,
Lagerkontrolle,
Lohn- und Gehaltsbuchhaltung,
Mobilisationsfolgen und Abhilfe

finden durch Ruf-Organisation ihre Lösung.

Unterlagen und Beratung durch

Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft
Löwenstr. 19 Zürich Tel. 5 76 80

PAPYRUS Schutzmarke

Closetpapier

in diversen Qualitäten solange Vorrat

Muster gerne zu Diensten

P. Gimmi & Co.
zum Papyrus, **St. Gallen**
P 498

RESA
Recouvrements S.A.
Inkassi A.-G.
NEUENBURG 1

Die Spezialisten für Inkassi in der Schweiz und im Ausland

Verlangen Sie Tarif

Ernst & Co., Blechdosenfabrik
Küsnacht/Zürich 205

Inserieren Sie im S. H. A. B.

COLOMBA
Kohle-Papier

Ist Schweizerfabrikat und hat sich schon seit vielen Jahren bewährt

Lichtecht - Griffrein - Ergiebig

Erhältlich in jedem Fachgeschäft

„HELVETIA"
Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt in Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Mitglieder

auf Mittwoch, den 25. Juni 1941, vormittags 11 Uhr, im Kongresshaus Zürich, Gotthardstrasse 5, Eingang U, im Vortragssaal.

TRAKTANDEN:

1. Protokollabnahme.
2. Bericht des Verwaltungsrates über das Rechnungsjahr 1940 und Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsüberschusses.
5. Wahlen.

Diejenigen Mitglieder, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben bis und mit 21. Juni 1941 bei der Direktion in Zürich oder der Filialdirektion in Genf Legitimationskarten zu lösen. Dieselben werden den Mitgliedern auf Wunsch gegen persönliches schriftliches Gesuch zugestellt. Solche Begehren müssen bis zum Abend des 21. Juni 1941 einer schweizerischen Poststelle aufgegeben sein. Verspätete Gesuche dürfen nicht mehr berücksichtigt werden. (OF 25193 Z) P 1481

Der Geschäftsbericht wird jedem Mitglied zugestellt.

Zürich, den 10. Juni 1941.

„HELVETIA"
Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt
Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Calonder.** Der Direktor: **Gründling.**

Korrespondenzen an Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern, adressieren. Adresser correspondances à la Feuille officielle suisse du commerce, Berne — Druck Fritz Pochon-Jent AG., Bern